

32004D0118

L 36/34

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

7.2.2004

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Jannar 2004

li temenda d-Deċiżjonijiet 95/233/KE, 96/482/KE, u 2001/751/KE li jirrelataw ma' l-importazzjoni ta' tjur ħajjin u bajd għat-tfaqqis ta' ratiti ħajjin u bajd għat-tfaqqis; Id-Deċiżjonijiet 94/85/KE, 94/984/KE, u 2000/609/KE li jirrelataw ma' l-importazzjoni ta' laham frisk tat-tjur, laham frisk ta' ratiti mrobbija fl-irziezet, laham ta' annimali bir-rx selvaġġi u mrobbija fl-irziezet; Id-Deċiżjoni 2000/585/KE li tirrelata ma' l-importazzjoni ta' annimali tal-kaċċa selvaġġa u mrobbija fl-irziezet u laham tal-fenek u d-Deċiżjoni 97/222/KE li tirrelata ma' l-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam fir-rigward ta' ċerti Stati ta' Adeżjoni

(notifikata bid-dokument numru K(2004) 125)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2004/118/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 72/462/KEE tat-12 ta' Diċembru 1972 dwar il-problemi ta' spezzjonijiet tas-saħħa u veterinarji fuq l-importazzjoni ta' annimali bovini, ovini u kaprini u majjali, laham frisk jew prodotti tal-laħam minn pajjiżi terzi (⁽¹⁾), u b'mod partikolari l-Artikoli 14(3) u 21a (2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju fi, u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' tjur u bajd għat-tfaqqis (⁽²⁾), u b'mod partikolari l-Artikoli 21(1), 23(1) u 26(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/494/KEE tas-26 ta' Ġunju 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju fi u importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' laham frisk tat-tjur (⁽³⁾), u b'mod partikolari l-Artikoli 9(1) u 11(1)(a) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tniżżel il-ħtiġiet tas-saħħa ta' l-annimali ua tas-saħħa pubblika li jirregolaw il-kummerċ fi u l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti mhux suġġetti għall-imsemmija ħtiġiet preskritti fir-regoli speċifiċi tal-Komunità msemmija fl-Anness A(1) li jinsab mad-Direttiva 89/662/KEE u, fir-rigward ta' patoġeni, għad-Direttiva 90/425/KEE (⁽⁴⁾), u b'mod partikolari l-Artikolu 10 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/45/KE tas-16 ta' Ġunju 1992 dwar il-problemi tas-saħħa pubblika u tas-saħħa ta' l-annimali li jirrelataw mal-qtil ta' kaċċa ferali u t-tqegħid fis-suq ta' laham ta' kaċċa ferali (⁽⁵⁾), u b'mod partikolari l-Artikolu 16(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tniżżel ir-regoli tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti ta'oriġini mill-annimali għall-konsum mill-bniedem (⁽⁶⁾), u b'mod partikolari l-Artikolu 8(1) u (4) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/233/KE (⁽⁷⁾) telenka fil-prinċipju pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati li jimportaw tjur ħajjin u bajd għat-tfaqqis inklużi ratiti u l-bajd tagħhom.
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/482/KE (⁽⁸⁾) tippreskrivi regoli aktar dettaljati għall-importazzjoni ta' tjur ħajjin u bajd għat-tfaqqis u ċ-ċertifikazzjoni rilevanti tas-saħħa ta' l-annimali.
- (3) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/751/KE (⁽⁹⁾) tippreskrivi l-kondizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet ta' ratiti ħajjin u bajd tat-tfaqqis minn pajjiżi terzi inklużi l-miżuri għas-saħħa ta' l-annimali li għandhom jiġu applikati wara importazzjoni bħal dik, u telenka l-pajjiżi terzi li minnhom dawk l-importazzjonijiet jistgħu jiġu awtorizzati.

(⁽¹⁾) ĠU L 302, tal-31.12.1972, p. 28. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 36).

(⁽²⁾) ĠU L 303, tal-31.10.1990, p. 6. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 1).

(⁽³⁾) ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 35. Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 1999/89/KE (ĠU L 300, tat-23.11.1999, p. 17).

(⁽⁴⁾) ĠU L 62, tal-15.3.1993, p. 49. Direttiva kif emendata bid-Deċiżjoni 2003/721/KE (ĠU L 260, tal-11.10.2003, p. 21).

(⁽⁵⁾) ĠU L 268, ta' l-14.9.1992, p. 35. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 1).

(⁽⁶⁾) ĠU L 18, tat-23.1.2003, p. 11.

(⁽⁷⁾) ĠU L 156, 07.7.19, p. 76.

(⁽⁸⁾) ĠU C 196, 7.8.19, p. 13.

(⁽⁹⁾) ĠU C 281, 25.10.20, p. 25.

- (4) Xhieda konsolidat inkluż: il-helsien minn mard li jaffettwa t-tjur; programmi ta' sorveljanza u monitorjar ta' mard tat-tjur; l-iżvilupp ta' pjani xierqa ta' kontinġenza għall-mard tat-tjur; u, l-iżvilupp ta' acquis veterinarju fir-rigward tal-leġislazzjoni ġenerali veterinarja u leġislazzjoni fis-settur tat-tjur qabel l-adeżjoni fl-UE urew li l-Estonja, Malta, il-Latvja u l-Lituwanja għandhom servizzi veterinarji suffiċjentement strutturati sew u organizzati fir-rigward ta' l-istatus tas-sahha ta' l-annimali għat-tjur hajjin u r-ratiti.
- (5) Huwa għalhekk xieraq li l-Lituwanja, l-Estonja u Malta jiżiedu mal-lista ta' pajjiżi terzi li huma, fil-principju, li jimportaw tjur hajjin u bajd għat-tfaqqis inklużi ratiti u bajd kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 95/233/KE.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 96/482/KE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/751/KE għandhom ukoll jiġu emendati biex jinkludu l-Estonja, Malta, il-Latvja u l-Lituwanja.
- (7) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/85/KE⁽¹⁾ tistabbilixxi lista tal-pajjiżi terzi li minnhom l-importazzjoni ta' laham frisk tat-tjur hija awtorizzata.
- (8) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/984/EC⁽²⁾ tistipula l-kondizzjonijiet għas-sahha ta' l-annimali u ċ-ċertifikati veterinarji għall-importazzjoni ta' laham frisk tat-tjur minn pajjiżi terzi.
- (9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/609/EC⁽³⁾ tistabbilixxi il-kondizzjonijiet tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet ta' laham ta' ratiti mrobbija flk-irziezet.
- (10) Minhabba l-istatus imtejjeb tas-sahha ta' l-annimali ta' l-Istati ta' Adeżjoni fir-rigward tat-tjur, l-Estonja għandha tiżdied mal-lista ta' pajjiżi terzi li huma, fil-principju, awtorizzati li jimportaw laham frisk tat-tjur fl-UE kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/85/KE. Dan għandu wkoll jippermetti lill-Estonja li tkun awtorizzata li timporta laham ta' annimali ferali bir-rix kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/86/KE⁽⁴⁾.
- (11) Huwa wkoll xieraq li l-Estonja, Malta u l-Latvja jiġu nkluzi fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/984/KE għall-importazzjoni ta' laham frisk tat-tjur, u fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/609/KE għall-importazzjoni ta' ratiti hajjin u bajd għat-tfaqqis.
- (12) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/585/KE⁽⁵⁾ li tippreskrivi l-kondizzjonijiet dwar is-sahha ta' l-annimali u s-sahha pubblika u ċ-ċertifikazzjonijiet veterinarji għall-importazzjoni ta' laham ta' kaċċa ferali u mrobbija u laham tal-fenek minn pajjiżi terzi. Sabiex jinghata kont ta' l-istatus imtejjeb tas-sahha ta' l-Istati ta' Adeżjoni, Malta għandha tidied mal-lista ta' pajjiżi terzi awtorizzati, u l-listi eżistenti ta' pajjiżi terzi u l-kondizzjonijiet

specifiċi li tahtom laham ta' kaċċa ferali u mrobbija u laham tal-fenek jistgħu jiġu mportati fl-UE minn Stati oħra ta' adeżjoni għandhom ukoll jiġu aġġornati.

- (13) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 97/222/KE⁽⁶⁾ li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet ta' pajjiżi terzi li minnhom l-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam hija awtorizzata.
- (14) Ċerti Stati ta' Adeżjoni jkomplu jipresentaw riskju tas-sahha ta' l-annimali assoċjat mad-Deni Klassiku tal-Ħnieżer fil-popolazzjonijiet tal-ħnieżer selvaġġi. Sabiex jiġi rifless kemm dan iżda wkoll it-titjib ta' l-istatus imtejjeb tas-sahha ta' l-annimali, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni għandha 97/222/KE tiġi emendata.
- (15) Huwa opportun, fejn xieraq, li jiġu aġġornati ċerti ismijiet ta' pajjiżi, kodiċi ISO u definizzjonijiet reġjonalizzati.
- (16) Il-miżuri li għalihom tipprovdi din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Sahha ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECode en erreur: 8eVIŻJONI:

L-Artikolu 1

L-Annessi I u II li jinsabu mad-Deciżjoni 95/233/KE huma sostitwiti bit-test fl-Anness I u l-Anness II li jinsabu ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 2

L-Anness I li jinsab mad-Deciżjoni 96/482/KE huwa sostitwit bit-test ta' l-Anness III li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 3

L-Anness li jinsab mad-Deciżjoni 2001/751/KE huwa sostitwit bl-Anness IV li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 4

L-Anness li jinsab mad-Deciżjoni 94/85/KE huwa sostitwit bl-Anness V li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 5

L-Anness I li jinsab mad-Deciżjoni 94/984/KE huwa sostitwit bl-Anness VI li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 6

L-Anness I li jinsab mad-Deciżjoni 2000/609/KE huwa sostitwit bl-Anness VII li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 7

L-Anness I li jinsab mad-Deciżjoni 2000/585/KE huwa sostitwit bit-test ta' l-Anness VIII li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 17.2.19, p. 31.

⁽²⁾ ĠU C 378, 31.12.19, p. 11.

⁽³⁾ ĠU C 258, tat-12.10.2000, p. 9.

⁽⁴⁾ ĠU C 44, tas-17.2.1994, p. 33.

⁽⁵⁾ ĠU C 251, tas-6.10.2000, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU C 98, ta' l-4.4.1997, p. 39.

L-Artikolu 8

L-Anness II li jinsab mad-Deciżjoni 2000/585/KE huwa sostitwit bit-test ta' l-Anness IX li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 9

I-Taqsima I ta' l-Anness li jinsab mad-Deciżjoni 97/222/KE hija sostitwita bit-test ta' l-Anness X li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 10

It-Taqsima II ta' l-Anness li jinsab mad-Deciżjoni 97/222/KE hija sostitwita bit-test l-Anness XI li jinsab ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 11

Din id-Deciżjoni ghandha tghodd mill-14 ta' Frar 2004.

L-Artikolu 12

Din id-Deciżjoni hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussel, fit-28 ta' Jannar 2004.

Għall-Kummissjoni

David BYRNE

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

(li jemenda d-Deċiżjoni Nru 95/233/KE)

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' tjur ħaj u bajd tat-tfaqqis, bl-esklużjoni ta' l-għasafar li ma jtirux u l-bajd tagħhom

Din hija lista fil-prinċipju u l-importazzjonijiet għandhom jissodisfaw il-htigijiet relevanti tas-sahha ta' l-animali u dik pubblika.

Kodiċi ISO	Pajjiż
AU	L-Awstralja
BG	il-Bulgarija
BR	il-Brazil
CA	il-Kanada
CH	l-Isvizzera
CL	iċ-Ĉili
CY (*)	Ċipru (*)
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)
EE (*)	l-Estonja (*)
HR	il-Kroazja
HU (*)	l-Ungerija (*)
IL	l-Iżrael
LT (*)	il-Lituwanja (*)
LV (*)	il-Latvja (*)
MT (*)	Malta (*)
NZ	in-New Zealand
PL (*)	il-Polonja (*)
RO	ir-Rumanija
SI (*)	l-Islovenja (*)
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)
TN	it-Tuneżija
US	l-Istati Uniti ta' l-Amerika

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità.

ANNEX II

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 95/233/KE)

"ANNEX II

Lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' l-ghasafar li ma jtirux hajjin u l-bajd tagħhom

Din hija lista fil-prinċipju u l-importazzjonijiet għandhom jissodisfaw il-htigijiet relevanti tas-saħħa ta' l-animali u dik pubblika.

Kodiċi ISO	Pajjiż
AU	l-Awstralja
BG	il-Bulgarija
BR	il-Brazil
BW	il-Botswana
CA	il-Kanada
CH	l-Isvizzera
CL	iċ-Ċili
CY (*)	Ċipru (*)
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)
EE (*)	l-Estonja (*)
HR	il-Kroazja
HU (*)	l-Ungerija (*)
IL	l-Iżrael
KE	il-Kenya
LT (*)	il-Lituwanja (*)
LV (*)	il-Latvja (*)
MT (*)	Malta (*)
NA	in-Namibja
NZ	in-New Zealand
PL (*)	il-Polonja (*)
RO	ir-Rumanija
SI (*)	l-Islovenja (*)
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)
TN	it-Tuneżija
US	l-Istati Uniti ta' l-Amerika
ZA	l-Afrika t'Isfel
ZW	iż-Żimbabwe

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stati Membru tal-Komunità."

ANNEX III

(jemenda d-Deciżjoni Nru 96/482/KE)

"ANNEX I

PARTI I

Lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet ta' pajjiżi terzi li huma awtorizzati biex jużaw il-mudell ta' ċertifikati A sa D stabbiliti fl-Annex I parti II huma markati bl-ittra X

Kodiċi- ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	Mudell ta' ċertifikati li għandu jintuża			
			Trobbija/Produttività A	Bajd tat-tifqis B	Flieles ta' ġurnata C	Qtil/rifornitura
AU	Awstralja		X	X	X	X
BG	Bulgarija		X	X	X	X
BR	Brazil	L-Istati ta' Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	X	X	X	X
CA	Kanada		X	X	X	X
CH	Isvizzera		X	X	X	X
CL	Ċili		X	X	X	X
CY (*)	Ċipru (*)		X	X	X	X
CZ (*)	Repubblika Ċeka (*)		X	X	X	X
EE (*)	Estonja (*)		X	X	ŽX	X
HR	Kroazja		X	X	X	X
HU (*)	Ungerija (*)		X	X	X	X
IL	Iżrael		X	X	X	X
LT (*)	Lituwanja (*)		X	X	X	X
LV (*)	Latvja (*)		X	X	X	X
MT (*)	Malta (*)		X	X	X	X
NZ	New Zealand		X	X	X	X

Kodiċi- ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	Mudell ta' ċertifikati li ghandu jintuża			
			Trobbija/Produttività A	Bajd tat-tifqis B	Flieles ta' gurnata C	Qtil/rifornitura
PL (*)	Polonja (*)		X	X	X	X
RO	ir-Rumanija		X	X	X	X
SI (*)	l-Islovenja (*)		X	X	X	X
SK (*)	ir-Repubblika Slovakkja (*)		X	X	X	X
US	l-Istat Uniti ta' l-Amerika		X	X	X	X

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stati Membru tal-Komunità."

ANNEX IV

(li jemenda d-Deċiżjoni Nru 2001/751/KE)

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minn pajjiżi terzi, li jithallew jespportaw ghasafar tal-priza ħaj jew bajd tat-tfaqqis tagħhom għall-Unjoni Ewropea

Kodiċi-ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	Ghasafar tat-trobbija li ma jtirux u għall-produzzjoni	Bajd tat-tfaqqis ta' l-ghasafar li ma jtirux	Flieles ta' l-ghasafar li ma jtirux ta' ġurnata	Ghasafar għall-qtil li ma jtirux
AU	Awstralja		B	D	F	-
BW	il-Botswana		B	D	F	-
BR-1	il-Brazil	L-Istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul	A	C	E	G
CA	il-Kanada		A	C	E	G
CH	l-Isvizzera		A	C	E	G
CL	iċ-Ċili		A	C	E	G
CY (*)	Ċipru (*)		A	C	E	G
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)		A	C	E	G
HR	il-Kroazja		A	C	E	G
EE (*)	l-Estonja (*)		A	C	E	G
HU (*)	l-Ungerija (*)		A	C	E	G
IL	l-Iżrael		A	C	E	-
LT (*)	il-Lituwanja (*)		A	C	E	G
LV (*)	il-Latvja (*)		A	C	E	G
MT (*)	Malta (*)		A	C	E	G
NA	in-Namibia		B	D	F	-
NZ	in-New Zealand		A	C	E	G

Kodiċi-ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	Ghasafar tat-trobbija li ma jtirux u għall-produzzjoni	Bajd tat-tfaqqis ta' l-ghasafar li ma jtirux	Flieles ta' l-ghasafar li ma jtirux ta' ġurnata	Ghasafar għall-qtil li ma jtirux
PL (*)	il-Polonja (*)		A	C	E	G
RO	ir-Rumanija		A	C	E	G
SI (*)	l-Islovenja (*)		A	C	E	G
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)		A	C	E	G
TN	it-Tuneżija		A	C	E	-
US	l-Istat Uniti ta' l-Amerika		A	C	E	G
ZA	l-Afrika t'Isfel		B	D	F	-

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità."

ANNEX V

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 94/85/KE – laham tat-tjur)

“ANNEX I

Importazzjonijiet minn pajjiżi fuq din il-lista jridu jissodisfaw il-htigijiet rilevanti ghas-sahha pubblika u ta' l-annimali

Kodiċi-ISO	Pajjiż	Laham tat-tjur frisk	Rimarki speċjali
AR	l-Argentina	X	
AU	l-Awstralja	X	
BG	il-Bulgarija	X	
BR	il-Brazil	X	
BW	il-Botswana	X	Laham ta' l-ghasafar li ma jtirux biss
CA	il-Kanada	X	
CH	l-Isvizzera	X	
CL	iċ-Ċili	X	
CN	Ċina (Repubblika Popolari)	X	
CY (*)	Ċipru (*)	X	
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)	X	
EE (*)	l-Estonja (*)	X	
HR	il-Kroazja	X	
HU (*)	l-Ungerija (*)	X	
IL	l-Iżrael	X	
IS	l-Islanda	X	
KR	Korea (Repubblika)	X	
LV (*)	il-Latvja (*)	X	
LT (*)	il-Lituwanja (*)	X	
MG	il-Madagaskar	X	
MT (*)	Malta (*)	X	
MY	il-Malasja	X	Penisola tal-Punent biss
NA	in-Namibia	X	Laham ta' l-ghasafar li ma jtirux biss
NZ	in-New Zealand	X	
PL (*)	il-Polonja (*)	X	
RO	ir-Rumanija	X	
SI (*)	l-Islovenja (*)	X	
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)	X	
TH	it-Tajlandja	X	
TN	it-Tuneżija	X	
TR	it-Turkija	X	
US	l-Istat Uniti ta' l-Amerika	X	
UY	l-Urugwaj	X	
ZA	l-Afrika t'Isfel	X	Laham ta' l-ghasafar li ma jtirux biss
ZW	iż-Żimbabwe	X	Laham ta' l-ghasafar li ma jtirux biss

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità.

ANNEX VI

(jemenda d-DEĊIŻJONI Nru 94/984/KE)

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet ta' pajjiżi terzi li jithallew jużaw iċ-ċertifikati stabbiliti fl-Anness II għall-importazzjonijiet tal-laħam tat-tjur frisk fl-Unjoni Ewropea

Nota: I-ITRI A u B jirreferu għall-mudelli stabbiliti f'parti 2 ta' l-Anness II.

Kodiċi-ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	Mudell ta' ċertifikat li għandu jintużq(A jew B)
AR	l-Argentina		A
AU	l-Awstralja		B
BG	il-Bulgarija		A
BR-1	il-Brażil	Distrito Federal u l-Istati ta' Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	A
CA	il-Kanada		A
CH	l-Isvizzera		A
CL	iċ-Ċili		A
CN-1	iċ-Ċina	Il-municipalita ta' Shanghai eskluża l-kontea ta' Chongming u d-distretti ta' Weifang, Linyi u Qingdao fil-Provinċja ta' Shangdong	B
CY (*)	Ċipru (*)		A
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)		A
EE (*)	l-Estonja (*)		A
HR	il-Kroazja		A
HU (*)	l-Ungerija (*)		A
IL	l-Iżrael		A
LT (*)	il-Lituwanja (*)		A
LV (*)	il-Latvja (*)		A
MT (*)	Malta (*)		A
NZ	in-New Zealand		A
PL (*)	il-Polonja (*)		A
RO	ir-Rumanija		A
SI (*)	l-Islovenja (*)		A
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)		A
TH	it-Tajlandja		A
TN	it-Tuneżija		A
US	l-Istat Uniti ta' l-Amerika		A

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità."

ANNEX VII

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 2000/609/KE)

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minn pajjiżi terzi, li għandhom il-permess li jespportaw laham ta' l-ghasafar tat-trobbija li ma jtirux għall-Unjoni Ewropea

Kodiċi-ISO	Pajjiż	Partijiet tat-territorju	mudell ta' ċertifikat li għandu jintuża (A jew B)
AR	l-Argentina		A
AU	l-Awstralja		A
BG	il-Bulgarija		A
BR-1	il-Brażil	L-Istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul	A
BW	il-Botswana		B
CA	il-Kanada		A
CH	l-Isvizzera		A
CL	iċ-Ċili		A
CY (*)	Ċipru (*)		A
CZ (*)	ir-Repubblika Ċeka (*)		A
HR	il-Kroazja		A
EE (*)	l-Estonja (*)		A
HU (*)	l-Ungerija (*)		A
IL	l-Iżrael		A
LT (*)	il-Lituwanja (*)		A
LV (*)	il-Latvja (*)		A
MT (*)	Malta (*)		A
NA	in-Namibia		B
NZ	in-New Zealand		A
PL (*)	il-Polonja (*)		A
RO	ir-Rumanija		A
SI (*)	l-Islovenja (*)		A
SK (*)	ir-Repubblika Slovakka (*)		A
TH	it-Tajlandja		A
TN	it-Tuneżija		A
US	l-Istat Uniti ta' l-Amerika		A
ZA	l-Afrika t'Isfel		B
ZW	iż-Żimbabwe		B

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità."

ANNEX VIII

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 2000/585/KE)

"ANNEX I

Deskrizzjoni ta' territorji ta' ċerti pajjiżi terzi stabbilita għal raġunijiet ta' ċertifikazzjoni tas-saħha ta' l-annimwali

Pajjiż	Kodiċi tat-territorju	Verżjoni	Deskrizzjoni tat-territorju
il-Bulgarija	BG-1	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE ⁽¹⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
	BG-2	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
	BG-3	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
il-Brażil	BR-1	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 94/984/KE ⁽²⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
il-Botswana	BW-01	02/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE ⁽³⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
	BW-02	02/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE (kif emendat dan l-aħħar)
in-Namibia	NA-01	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE (kif emendat dan l-aħħar)
ir-Russja	RU-1	01/99	Ir-regjun ta' Murmansk (Murmanskaya oblast)
ir-Repubblika Slovakka (*)	SK-1 (*)	1/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
	SK-2 (*)	1/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
is-Swaziland	SZ-01	1/2003-	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE (kif emendat dan l-aħħar)
l-Afrika t'Isfel	ZA-01	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE (kif emendat dan l-aħħar)
iz-Żimbabwe	ZW-01	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/283/KE (kif emendat dan l-aħħar)
Kull pajjiż li jidher fl-ewwel kolonna ta' l-Anness II	Il-kodiċi ISO kif indikat fl-ewwel kolonna ta' l-Anness II		Il-pajjiż kollu

(*) Tgħodd biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità

⁽¹⁾ ĠU L 179, 29.5.1008, p.16⁽²⁾ ĠU L 378, 31.12.1994, p.11⁽³⁾ ĠU L 110, 12.4.1999, p.16

ANNEX IX

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 2000/585/KE)

"ANNEX II

Garanzji ghas-sahha ta' l-annimali li ghandhom jiġu mitluba fuq iċ-ċertifikazzjoni tal-laham ta' l-annimali slavaġ u mrobbija u tal-laham tal-fenek

Pajjiż	Kodiċi tat-territorju	Annimali bjd-dwiefer tal-kaċċa, eskluż il-hanzir salvaġġ				Hanzir salvaġġ				Ghasafar tal-kaċċa				Annimali slavaġġ bid-difer		leporidae (fenek u liebru)				Annimali ohra slavaġġ ta' l-art li jreddghu		
		Salvaġġ		Mrobbij		Salvaġġ		Mrobbi		Salvaġġ		Mrobbi				Salvaġġ		Fenek tat-trobbija				
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	
AR	Argentina	AR	—		—		—		—		D	8	GH		—		C		H		—	
AU	Awstralja	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	GH		—		C		H		E	
BG	Bulgarija	BG	—		—		—		—		D		GH		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		GH		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		GH		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		GH		—		C		H		—	
BR	Brazil	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	GH		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	Ay	1, 2	Fy	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-02	Ax	1, 2	Fx	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	GH		—		C		H		E	
CH	Svizzera	CH	A		F		J		G		D		GH		—		C		H		—	
CL	Ċili	CL	A	9	F		—		—		D	8	GH		—		C		H		—	
CY (*)	Ċipru (*)	CY	A		F		J		G		D		GH		—		C		H		E	
CZ (*)	Repubblika Ċeka (*)	CZ	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
EE (*)	Estonja (*)	EE	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	

Pajjiż		Kodiċi tat-territorju	Annimali bid-dwiefer tal-kaċċa, eskluż il-hanzir salvagg				Hanzir salvagg				Ghasafar tal-kaċċa				Annimali slavagg bid-difer		leporidae (fenek u liebru)				Annimali oħra slavagg ta' l-art li jreddghu	
			Salvagg		Mrobbij		Salvagg		Mrobbi		Salvagg		Mrobbi				Salvagg		Fenek tat-trobbija			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)		
GL	Groenlandja	GL	A		F		—		—		D		—		—		C		H		E	
HR	Kroazja	HR	A		F		—		—		D		GH		—		C		H		—	
HU (*)	Ungerija (*)	HU	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
IL	Iżrael	IL	—		—		—	—	—		D	8	GH		—		C		H		—	
LT (*)	Lituwanja (*)	LT	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
LV (*)	Latvja (*)	LV	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
MT (*)	Malta (*)	MT	A		F		J		G		D		GH				C		H		E	
NA	Namibia	NA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
NC	New Caledonia	NC	A		F		—		—		—		—		—		C		H		—	
NZ	New Zealand	NZ A	A	9	F		J	9	G		D	8	GH		—		C		H		E	
PL (*)	Polonja (*)	PL	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
RO	Rumanija	RO	A		F		—		—		D		GH		—		C		H		E	
RU	Russja	RU	—		—		—		—		—		—		—		C		H		E	
		RU-1	—	—	F	5			—		—						C		H		E	
SI (*)	Islovenja (*)	SI	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
SK (*)	Repubblika Slovakkja (*)	SK-1	A		F		—		—		D		GH		—		C		H		E	
		SK-2	A		F		J	7	G		D		GH		—		C		H		E	
SZ	Swaziland	SZ	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	

Pajjiż		Kodiċi tat-territorju	Annimali bid-dwiefer tal-kaċċa, eskluż il-hanzir salvagg				Hanzir salvagg				Ghasafar tal-kaċċa				Annimali slavagg bid-difer		leporidae (fenek u liebru)				Annimali oħra slavagg ta' l-art li jreddgħu	
			Salvagg		Mrobbij		Salvagg		Mrobbi		Salvagg		Mrobbi				Salvagg		Fenek tat-trobbija			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾
TH	Tajlandja	TH	—		—		—		—		D	8	GH		—		C		H		—	
TN	Tuneżija	TN	—		—		—		—		D	8	GH		—		C		H		—	
US	Stati Uniti ta' l-Amerika	US	A	9	F		J	9	G		D	8	GH		—		C		H		—	
UY	Urugwaj	UY	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
ZA	Afrika t'Isfel	ZA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—						B		C		H		—	
ZW	Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—		—				C		H		—	
		ZW-01	—		—		—		—								C		H		—	
Pajjiżi terzi, li m'humiex dawn t'hawn fuq, li jidhru fil-lista ta' l-ewwel parti ta' l-ANNESS mad-Deciżjoni 79/542/KEE: kif emendat dan l-aħhar			—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	

NB

^y Laham prodott minn annimali maqtulin wara s-7 ta' Lulju 2002 u qabel it-23 Dicembru ta' 2002 u laham prodott minn annimali maqtulin wara s-7 ta' Ġunju 2003 jista' jiġi importat fil-Komunità.

^x Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità(*) text

⁽¹⁾ MC: mudell ta' ċertifikat li għandu jitlesta. Dan is-sinjal "—" jindika li l-importazzjonijiet m'humiex awtorizzati.

⁽²⁾ SC: kondizzjonijiet speċifiċi. In-numri (1, 2, 3, etc.) li jidhru fit-tabella jirreferu għall-kondizzjonijiet speċjali previsti mill-pajjiż esportatur kif deskritt fl-ANNESS IV. Dawn il-garanziji supplimentari għandhom jiġu inklużi mill-pajjiż esportatur fit-taqsimha V ta' kull mudell ta' ċertifikat stabbilit fl-Anness III.

ANNEX X

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 97/222/KE)

"PARTI I

Deskrizzjoni tat-territorji reġjonalizzati kif stabbilita għall-pajjiżi li qedin fil-lista f'partijiet II - III

Pajjiż	Territorju		Deskrizzjoni tat-territorju
	Kodiċi	Verżjoni	
AR Arġentina	AR-1	1/2002	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/402/KE ⁽¹⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
	AR-3	1/2002	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/402/KE (kif emendat dan l-aħħar)
BG Bulgarija	BG		Il-pajjiż kollu
	BG-1	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE ⁽²⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
	BG-2	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
	BG-3	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
BR Brazil	BR		Il-pajjiż kollu
	BR-1	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/402/KE ⁽³⁾ (kif emendat dan l-aħħar)
SCG Serbia u Montenegro	SCG		Il-pajjiż kollu
	SCG-1	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
	SCG-2	—	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
MY Il-Malasja	MY		Il-pajjiż kollu
	MY-1	95/1	Il-Penisola (tal-punent) tal-Malasja biss
SK ir-Repubblika Slovakkja (*)	SK (*)		Il-pajjiż kollu
	SK-1 (*)	1/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)
	SK-2 (*)	1/2003	Kif deskritt fl-ANNEX I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/371/KE (kif emendat dan l-aħħar)

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità — L-ebla ċertifikat stabbilit u prodotti tal-laħam m'humix awtorizzati.

⁽¹⁾ GU L 179, 22.7.1993, pġ 11

⁽²⁾ GU L 110, 28.4.1999, pġ 16

⁽³⁾ GU L 378, 31.12.1999, pġ 11"

ANNEX XI

(jemenda d-Deċiżjoni Nru 97/222/KE)

"PARTI II

Pajjiżi terzi jew partijiet minnu minn fejn prodotti tal-laham huma awtorizzatti għall-importazzjoni go l-Komunità Ewropea

Kodiċi-ISO	Pajjiż jew parti minn pajjiż minn fejn harġu	1. Bovini domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanzir)	Bovini/razza tal-mogħoż domestiċi	1. Qzieqez domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanzir)	Annimal bid-difer domestiċi	1. Tjur domestiku 2. Annimali bir-rix tattrobbija	Fenek domestiku u fenek tal-lebru mrobbi	Annimali bid-dwiefer slavaġġ (eskluz il-hanzir)	Hanzir slavaġġ	Annimal bid-difer slavaġġ	Fniek tal-lebru slavaġġ (fniek u fniek slavaġġ)	Ghasafar tal-kaċċa slavaġġ	Annimali slavaġġ ta' l-art li jreddgħu (eskluzi annimali bid-dwiefer, annimali b'difer wiehed u fniek tal-lebru)
AR	Argentina AR-1 ⁽¹⁾	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
	Argentina AR-3 ⁽¹⁾	A ⁽⁴⁾	A ⁽⁴⁾	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
AU	Awstralja	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgarija BG	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
	Bulgarija BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarija BG-2	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarija BG-3	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brażil	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
	Brażil BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Belarus	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

Kodiċi-ISO	Pajjiż jew parti minn pajjiż minn fejn hargu	1. Bovini domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Bovini/razza tal-moghoż domestiċi	1. Qzieqez domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Annimal bid-difer domestiċi	1. Tjur domestiku 2. Annimali bir-rix tatrobbija	Fenek domestiku u fenek tal-lebru mrobbi	Annimali bid-dwiefer slavaġġ (eskluz il-hanżir)	Hanżir salvaġġ	Annimal bid-difer salvaġġ	Fniek tal-lebru slavaġġ (fniek u fniek slavaġġ)	Ghasafar tal-kaċċa slavaġġ	Annimali slavaġġ ta' l-art li jreddghu (eskluzi annimali bid-dwiefer, annimali b'difer wiehed u fniek tal-lebru)
CH	Isvizzera	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Ċili	A	A	A	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Repubblika Popolari taċ-Ċina	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Kolombja	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY (*)	Ċipru (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CZ (*)	Repubblika Ċeka CZ (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
EE (*)	Estonja (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
ET	Etjopja	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
GL	Groenlandja	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hong Kong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroazja	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU (*)	Ungerija (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
IL	Iżrael	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Indja	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—

Kodiċi-ISO	Pajjiż jew parti minn pajjiż minn fejn hargu	1. Bovini domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Bovini/razza tal-moghoż domestiċi	1. Qzieqez domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Annimal bid-difer domestiċi	1. Tjur domestiku 2. Annimali bir-rix tattrobbija	Fenek domestiku u fenek tal-lebru mrobbi	Annimali bid-dwiefer slavaġġ (eskluz il-hanżir)	Hanżir salvaġġ	Annimal bid-difer salvaġġ	Fniek tal-lebru slavaġġ (fniek u fniek slavaġġ)	Ghasafar tal-kaċċa slavaġġ	Annimali slavaġġ ta' l-art li jreddghu (eskluzi annimali bid-dwiefer, annimali b'difer wiehed u fniek tal-lebru)
IS	Islanda	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenya	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea (Rep.)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LT (*)	Lituwanja (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
LV (*)	Latvja (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
MA	Marokk	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK (4)	Ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (4)	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT (*)	Malta (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
MU	Mawrizju	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Messiku	A	D	D	A	D	A	D	D	-	A	D	—
MY	Malasja MY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Malasja MY-1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
NA	Namibia (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	New Zealand	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

Kodiċi-ISO	Pajjiż jew parti minn pajjiż minn fejn hargu	1. Bovini domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanzir)	Bovini/razza tal-moghoż domestiċi	1. Qzieqez domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanzir)	Annimal bid-difer domestiċi	1. Tjur domestiku 2. Annimali bir-rix tattrobbija	Fenek domestiku u fenek tal-lebru mrobbi	Annimali bid-dwiefer slavaġġ (eskluz il-hanzir)	Hanzir salvaġġ	Annimal bid-difer salvaġġ	Fniek tal-lebru slavaġġ (fniek u fniek slavaġġ)	Ghasafar tal-kaċċa slavaġġ	Annimali slavaġġ ta' l-art li jreddghu (eskluzi annimali bid-dwiefer, annimali b'difer wiehed u fniek tal-lebru)
PL (*)	Polonja (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PY	Paragwaj	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Rumanija	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Russja	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapor	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI (*)	Islovenja (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
SK (*)	Repubblika Slovakka (*)	A	A	—	A	A	A	A	—	—	A	A	A
	Repubblika Slovakka SK-1 (*)	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
	Repubblika Slovakka SK-2 (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
SZ	Iswaziland	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Tajlandja	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tuneżija	C	C	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkija	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukrajna	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Istat Uniti ta' l-Amerika	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—

Kodiċi-ISO	Pajjiż jew parti minn pajjiż minn fejn harġu	1. Bovini domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Bovini/razza tal-moghoż domestiċi	1. Qzieqez domestiċi 2. Annimali bid-dwiefer imrobbija (eskluz il-hanżir)	Annimal bid-difer domestiċi	1. Tjur domestiku 2. Annimali bir-rix tat-trobbija	Fenek domestiku u fenek tal-liebru mrobbi	Annimali bid-dwiefer slavaġġ (eskluz il-hanżir)	Hanżir salvaġġ	Annimal bid-difer salvaġġ	Fniek tal-liebru slavaġġ (fniek u fniek slavaġġ)	Ghasafar tal-kaċċa slavaġġ	Annimali slavaġġ ta' l-art li jreddghu (eskluzi annimali bid-dwiefer, annimali b'difer wiehed u fniek tal-liebru)
UY	Urugwaj	C	C	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
SCG	Serbia u Montenegro	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
	Serbia u Montenegro SCG-1	D	D	D	A	D	A	C	D	—	A	—	—
	Serbia u Montenegro SCG-2	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
ZA	Afrika t'Isfel ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Żimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

(*) Applikabbli biss sakemm dan l-Istat li qed jaderixxi isir Stat Membru tal-Komunità.

— L-ebda ċertifikat stabbilit u prodotti tal-laham m'humiex awtorizzati.

⁽¹⁾ Ara l-Parti III għall-htigijiet ta' trattament minimu għall-prodotti tal-laham pastorizzati u laham tad-dghif irqiq imnixxef.

⁽²⁾ Għall-prodotti tal-laham magħmulin minn laham frisk ta' qzieqez domestiċi skond d-Deċiżjoni Nru 98/371/KE kif emendat dan l-ahhar.

⁽³⁾ Għall-prodotti tal-laham magħmulin mill-laham frisk ta' l-annimali tal-kaċċa bid-dwiefer mrobbija (hanżir).

⁽⁴⁾ Għall-prodotti tal-laham magħmulin mill-laham frisk ta' l-annimali maqtulin wara l-1 ta' Marzu 2002.

⁽⁵⁾ Ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja: Kodiċi proviżorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li tiġi attribwita wara l-konkluzjoni tan-negozjati li bhalissa qedin isiru fin-Nazzjojnijiet Uniti.”